

Colaboración de Capacitación de Salvando Vidas Oregon

# Todo Sobre la Naloxona

Una guía de capacitación para proveedores y pares

Actualizada: Febrero 2025



**Save Lives**  
OREGON

**Salvando Vidas**  
OREGON

En colaboración con:



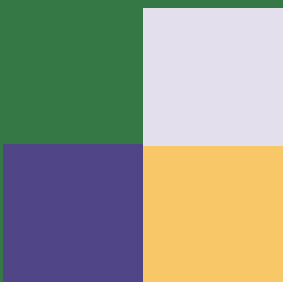
**El Jardín**  
recuperación • comunidad • raíces

**HIVAlliance**

*Max's Mission*



**¡Bienvenidos!**



# Agenda

- ✓ Presentación del facilitador
- ✓ Contexto
- ✓ Cómo funciona la naloxona
- ✓ Cómo reconocer una sobredosis, pasos de respuesta y apoyo
- ✓ Cómo cuidarse
- ✓ La Ley del Buen Samaritano de Oregon
- ✓ Ejemplos de kits de naloxona
- ✓ Cómo obtener naloxona
- ✓ Preguntas – Escribirlas en el chat y las responderemos al final de la presentación

# Cómo cuidarnos el uno al otro

- En Oregon, al igual que la mayoría de los Estados Unidos, las muertes por sobredosis no ocurren de manera uniforme en todas las demografías. Las personas negras, indígenas americanos y nativos de Alaska presentan los índices más altos de sobredosis mortal.
- Los opioides sintéticos y estimulantes continúan produciendo un aumento de sobredosis en todas las comunidades rurales y urbanas.
- Los opioides sintéticos, como el fentanilo, pueden provocar que la respiración disminuya a niveles peligrosos y que se detenga rápidamente.
- El mayor riesgo de sobredosis de opioides sintéticos hace que la respuesta de los miembros de la comunidad en casos de sobredosis sea vital para salvar vidas.
- **Las personas que usan sustancias y que llevan consigo naloxona salvan vidas.**





## ¿Qué es la naloxona?

**La naloxona es un medicamento que revierte rápidamente una sobredosis de opioides.** La naloxona bloquea el efecto de los opioides en el cuerpo.

Casi todas las muertes por sobredosis de opioides serían prevenibles si se administra naloxona a la persona a tiempo.

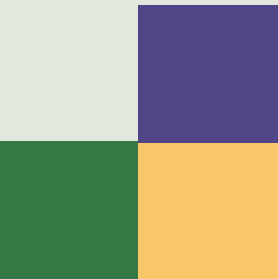
- **La naloxona bloquea TODOS los opioides, incluyendo el fentanilo.**
- **La naloxona restablece la respiración** a una persona si su respiración se ha vuelto muy lenta o se ha detenido por una sobredosis de opioides o por el uso de varias sustancias que causan sobredosis.
- **La naloxona no empeora el consumo de sustancias.** Varios estudios han demostrado que el acceso a naloxona no está relacionado con un aumento en el consumo de sustancias.
- **La naloxona salva vidas.** La manera más efectiva de prevenir sobredosis mortales por opioides es distribuir naloxona a las personas que usan sustancias, ya es más probable que este grupo presencie o experimente una sobredosis.

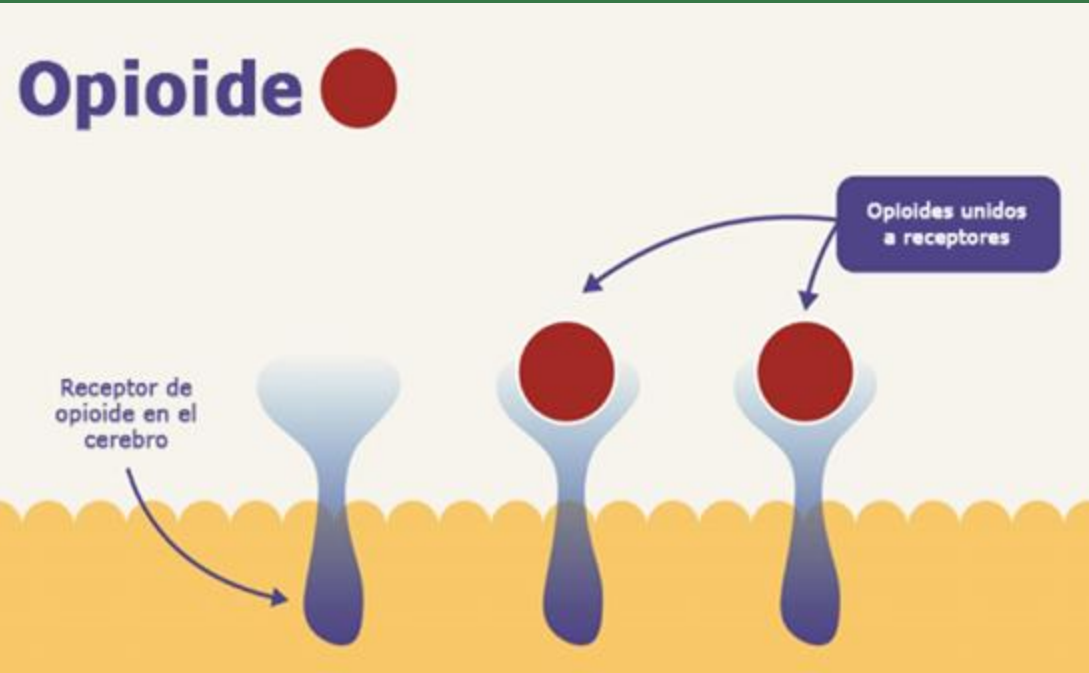


## Naloxona administrada frecuentemente por miembros de la comunidad

- **Tipos**
  - Inyectable
  - Naloxona nasal precargada
- **Diferentes marcas y dosis**
  - Las agencias podrían distribuir diferentes tipos de naloxona.
  - Los miembros de la comunidad podrían tener diferentes experiencias o preferencias.
  - Estudios recientes han mostrado que una alta dosis (8 mg) de naloxona nasal precargada administrada por rescatistas comunitarios que no pertenecen a servicios de primeros auxilios **no aumentó** las tasas de supervivencia de sobredosis. [Las tasas de supervivencia siguieron iguales].

El objetivo de administrar naloxona es **restablecer la respiración**





## ¿Qué es la sobredosis de opioides?

- El cuerpo tiene muchos receptores de opioides.
- Los opioides (recetados e ilegales) llenan los receptores de opioides
- Algunos de los receptores de opioides ubicados en el cerebro disminuyen la respiración.
- Si hay demasiados opioides, la respiración puede bajar a niveles peligrosos y detenerse.
- Sin oxígeno, ocurrirá un daño en el cerebro.



**1 min**



**3-5 min**



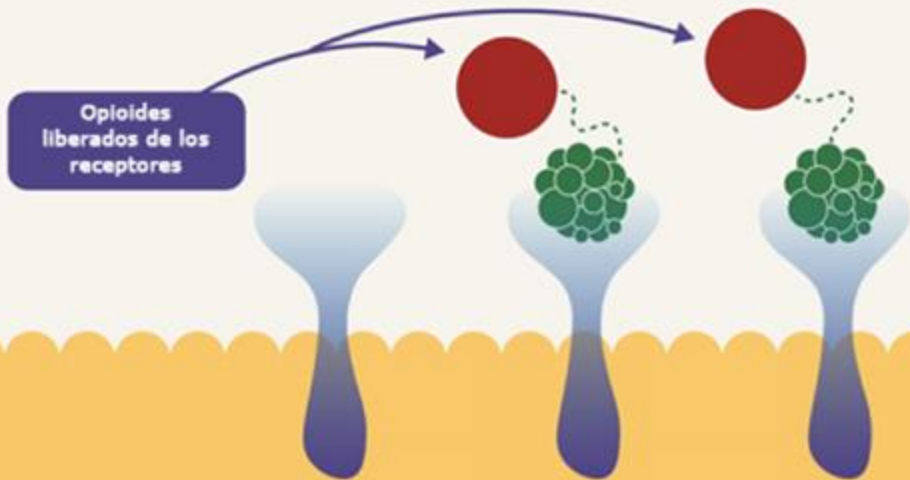
**10 min**

Las células cerebrales comienzan a morir

Puede ocurrir un daño grave en el cerebro

La probabilidad de reversión de sobredosis disminuye considerablemente

## Naloxona



## ¿Cómo funciona la naloxona?

- **Antagonista de opioides**
- La naloxona tiene una mayor afinidad con los receptores que con los opioides.
- Revertir los efectos puede llevar 2-3 minutos.
- Se recupera la respiración
- El efecto de la naloxona solo dura 30-90 minutos.
- SOLO funciona con opioides.
- **No tiene efectos ni produce daños si no hay opioides.**
- **NO revierte las sobredosis de otras drogas, como alcohol o benzodiazepinas.**
- Puede ser útil en sobredosis de opioides y otras drogas, ya que revierte los efectos de los opioides.

# Pasos de respuesta ante una sobredosis



1. Conocer los signos de una sobredosis



2. Comprobar si responde



3. Llamar al 911



4. Administrar UNA dosis de naloxona



5. Comenzar respiración de rescate\*



6. Colocar a la persona en posición de recuperación y esperar a los rescatistas

*\*Si la persona no comienza a respirar por su cuenta, es FUNDAMENTAL ayudarle a respirar.*



# Paso 1: Conocer los signos de una sobredosis

- Respiración lenta, ligera o sin respiración
- Poco o ningún movimiento torácico o largas pausas entre respiración y respiración
- Sonidos de ronquido, gorgoteo o ahogo
- Piel que se ve azul o gris
- Labios, uñas o interior de la boca se ven azules o grises
- Cuerpo inerte
- Vómito
- Pulso lento, errático o sin pulso



## Paso 2: Comprobar si responde

- Antes de hacer contacto personal, PREGUNTE a la persona si está bien y tóquele el pie con el suyo.
- Compruebe si la persona responde a gritos o estimulación.
  - Frote sus nudillos hacia arriba y abajo por el esternón de la persona (el hueso plano del pecho)
- Compruebe la respiración.
  - Observe : ¿se mueve el pecho?  
¿Empaña la pantalla de su teléfono?
  - Escuche: ¿oye la respiración?
  - Sienta: ¿siente la respiración?



## Paso 3: Llamar al 911

- Llame al 911 y active el altavoz mientras continúa con los siguientes pasos.
- Informe al operador del 911 que hay una persona que no respira.



## Paso 4: Administrar una dosis de naloxona

- COLOQUE la punta del atomizador en la fosa nasal hasta tocar con sus dedos la parte inferior de la nariz.
- PRESIONE el émbolo firmemente para administrar la dosis
- COMPRUEBE la RESPIRACIÓN



## Paso 5: Comenzar respiración de rescate

- Si la persona no comienza a respirar por su cuenta, es **FUNDAMENTAL** ayudarle a respirar.
- Revise las vías respiratorias, incline la cabeza hacia atrás, levante el mentón, presione la nariz y dele respiración normal cada cinco segundos.
- Vuelva a comprobar la respiración y reinicie el ciclo si la persona aún no respira.
- Si no respira después de 3 minutos, administre una segunda dosis de naloxona.





## Paso 6: Colocar en posición de recuperación y esperar a los rescatistas

- Gire a la persona ligeramente de lado, doble la rodilla superior y coloque la mano superior debajo de la cabeza.
- Cuando lleguen los rescatistas, infórmeles que se administró naloxona.



# Qué hacer cuando alguien sale de una sobredosis

- **El objetivo de administrar naloxona es restablecer la respiración.**
- La persona podría experimentar algunos síntomas de abstinencia
- Es posible observar diferentes reacciones.
  - Es muy común que la persona esté aturdida, como si se despertara de un sueño profundo.
  - Podría tener una respuesta emocional de tristeza y llanto.
  - Podría presentar un estado de “lucha o huida” y estar alterada.
  - Podría estar confundida o desorientada.
- **Su papel:** Use una voz tranquila, calmada y reconfortante para decirle a la persona que está bien.



# Cómo cuidarse después de responder a una sobredosis

- Responder para ayudar a una persona con una emergencia médica, como una sobredosis, es algo estresante y puede ser traumático.
- Cuidarse a uno mismo después de aldo así es muy importante.
- Hable con alguien que le escuche sinceramente, le preste atención, sin juzgar.
- No sea duro con usted mismo.
- Explore grupos de apoyo.
- Haga algo que sea saludable.



# La Ley del Buen Samaritano de Oregon

Si alguien presenta una sobredosis y busca ayuda médica para esa persona, **ninguno de los dos puede ser arrestado ni procesado** por lo siguiente:

1. Posesión de drogas o parafernalia de drogas
2. Estar en un lugar donde se consumen drogas
3. Violar la libertad condicional por los motivos #1 o #2 de arriba
4. Órdenes judiciales pendientes por los motivos #1 o #2 de arriba

La Ley del Buen Samaritano no lo protege contra lo siguiente:

1. Delitos que no están enumerados arriba (incluyendo tráfico de drogas, posesión de armas, conducir bajo los efectos de sustancias y otros)
2. Órdenes judiciales federales pendientes u órdenes judiciales de otros estados que no sean Oregon

# Ejemplos de Kits de Naloxona



# Guías Instructivas y Recursos para Kits

Salvando Vidas Oregon ofrece a las agencias guías instructivas y recursos para descargar, imprimir e incluir en kits de respuesta para sobredosis [savelivesoregon.org/es/toolkit](http://savelivesoregon.org/es/toolkit)



### Cómo usar el aerosol nasal de naloxona para revertir una sobredosis de opiáceo

**Naloxona es una medicina segura.** Aún si se administra naloxona a alguien que no está sufriendo una sobredosis, no le hará daño.

**Usted está protegido.** La ley de Oregon protege a cualquier persona que administre naloxona en buena fe para revertir una sobredosis de opiáceo.

- 1 Sepa las señales de una sobredosis**
  - La persona está inconsciente y no despierta
  - No respira o respira muy lentamente con poco o ningún movimiento del pecho o su respiración tiene pausas largas
  - Ronca o gorgotea
  - Los labios o el interior de la boca están azulados o grises
- 2 Compruebe si responde**
  - Shudee a la persona y grítele, "¿Estás bien?"
  - Apriete el hueso del pecho con los nudillos
  - Compruebe si respira
- 3 Llame al 911**
  - Marque 911 y ponga el teléfono en silencio mientras va al paso #4
  - Dígale al operador que alguien no está respondiendo
- 4 Administre una dosis de naloxona**
  - Coloque la punta del inhalador en la fosa nasal hasta que los dedos toquen la parte inferior de la nariz
  - Presione el émbolo firmemente para liberar el medicamento
  - Revise la respiración
- 5 Empiece respiración de boca a boca**

**Si la persona no comienza a respirar por sí misma, es CRUCIAL ayudarlo a respirar.**

  - Revise las vías respiratorias, incline la frente hacia atrás, levante la barbilla, tape la nariz y de respiración de boca a boca cada 5 segundos, por 30 segundos
  - Si todavía no hay respiración, repita el proceso
  - Si no respira después de 3 minutos, déle una segunda dosis de naloxona
- 6 Coloque en posición de emergencia**
  - Gire lentamente a la persona de costado, doble la rodilla superior y coloque la mano superior debajo de la cabeza
  - Cuando los rescatistas lleguen, dídeles que se le administre naloxona

Salvando Vidas OREGON  
savelivesoregon.org



### Cómo usar el aerosol nasal de naloxona para revertir una sobredosis de opiáceo

**Naloxona es una medicina segura.** Aún si se administra naloxona a alguien que no está sufriendo una sobredosis, no le hará daño.

**Usted está protegido.** La ley de Oregon protege a cualquier persona que administre naloxona en buena fe para revertir una sobredosis de opiáceo.

- 1 Sepa las señales de una sobredosis**
  - La persona está inconsciente y no despierta
  - No respira o respira muy lentamente con poco o ningún movimiento del pecho o su respiración tiene pausas largas
  - Ronca o gorgotea
  - Los labios o el interior de la boca están azulados o grises
- 2 Compruebe si responde**
  - Shudee a la persona y grítele, "¿Estás bien?"
  - Apriete el hueso del pecho con los nudillos
  - Compruebe si respira
- 3 Llame al 911**
  - Marque 911 y ponga el teléfono en silencio mientras va al paso #4
  - Dígale al operador que alguien no está respondiendo
- 4 Administre una dosis de naloxona**
  - Coloque la punta del inhalador en la fosa nasal hasta que los dedos toquen la parte inferior de la nariz
  - Presione el émbolo firmemente para liberar el medicamento
  - Revise la respiración
- 5 Empiece respiración de boca a boca**

**Si la persona no comienza a respirar por sí misma, es CRUCIAL ayudarlo a respirar.**

  - Revise las vías respiratorias, incline la frente hacia atrás, levante la barbilla, tape la nariz y de respiración de boca a boca cada 5 segundos, por 30 segundos
  - Si todavía no hay respiración, repita el proceso
  - Si no respira después de 3 minutos, déle una segunda dosis de naloxona
- 6 Coloque en posición de emergencia**
  - Gire lentamente a la persona de costado, doble la rodilla superior y coloque la mano superior debajo de la cabeza
  - Cuando los rescatistas lleguen, dídeles que se le administre naloxona

Salvando Vidas OREGON  
savelivesoregon.org

#### Qué es la Ley del Buen Samaritano de Oregon

**Si alguien sufre una sobredosis y usted pide ayuda médica, ninguno de ustedes puede ser arrestado ni procesado por:**

1. Posesión de drogas o accesorios de drogas
2. Estar en un lugar donde se usan drogas
3. Violar la libertad condicional u órdenes judiciales pendientes en Oregon relacionadas con las razones #1 y #2

**La Ley del Buen Samaritano no le protege de:**

- ✗ Otros delitos no especificados ni de órdenes judiciales federales o de otros estados

Por favor llamar al 911

Salvando Vidas OREGON

---

#### Qué es la Ley del Buen Samaritano de Oregon

**Si alguien sufre una sobredosis y usted pide ayuda médica, ninguno de ustedes puede ser arrestado ni procesado por:**

1. Posesión de drogas o accesorios de drogas
2. Estar en un lugar donde se usan drogas
3. Violar la libertad condicional u órdenes judiciales pendientes en Oregon relacionadas con las razones #1 y #2

**La Ley del Buen Samaritano no le protege de:**

- ✗ Otros delitos no especificados ni de órdenes judiciales federales o de otros estados

Por favor llamar al 911

Salvando Vidas OREGON

# Ejemplos de un Kit de Naloxona Nasal

## Ejemplo del kit de Max's Mission

- ✓ 1-Bolsa azul impresa del kit de naloxona de Max's Mission
- ✓ 1-Máscara para resucitación cardiopulmonar
- ✓ 2-Dosis de naloxona nasal de 4 mg
- ✓ 1-Instrucciones en inglés
- ✓ 1-Instrucciones en español
- ✓ 1-Tarjeta de la Ley del Buen Samaritano
- ✓ 1-Tarjeta de recursos importantes



**Cómo usar el aerosol nasal de naloxona para revertir una sobredosis de opiáceo:**

— 3 Pasos —

1. Paso: las señales de un sobredosis	2. Compruebe el respuesta	3. Llame al 911
<ul style="list-style-type: none"> <li>La persona está inconsciente o no responde.</li> <li>No respira o respira poco lentamente con poca o ningún movimiento del pecho o no respaldando sus brazos.</li> <li>Rosca o gurgiteo.</li> <li>Los labios o el interior de la boca se ven azules o grises.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Responde a la persona y grita "¿Está bien?".</li> <li>Aprieta el fondo del paquete en las narices.</li> <li>Compruebe la respuesta.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Marque 911, explique el problema y obtenga un número de referencia en el caso de 911.</li> <li>Deje al operador del 911 que alguien no está respondiendo.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Coloque la punta del aplicador en la fosa nasal. Presione para que los dedos tengan la punta afuera de la nariz.</li> <li>Presione el botón. Escuchará un clic cuando el medicamento sea administrado.</li> <li>Respire normalmente.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Si la persona no comienza a respirar por sí misma, <b>repite el proceso</b> en 2 minutos.</li> <li>Respire normalmente y espere al personal de asistencia de emergencia.</li> <li>Si no respira después de 2 minutos, déle una segunda dosis de naloxona.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Una vez que la persona de sobredosis, recibe la naloxona y comienza a respirar, llame al operador de 911.</li> <li>Cuando los socorristas lleguen, explique que se le administró naloxona.</li> </ul>

**Salvando Vidas** | [SalvandoVidas.org](http://SalvandoVidas.org)

**Qué es la Ley del Buen Samaritano de Oregon**

Si alguien sufre una sobredosis y usted pide ayuda médica, **ninguno de ustedes puede ser arrestado ni procesado por:**

1. Posesión de drogas o accesorios de drogas
2. Estar en un lugar donde se usan drogas
3. Violar la libertad condicional u órdenes judiciales pendientes en Oregon relacionados con las razones #1 y #2

**La Ley del Buen Samaritano no le protege de:**

- Otros delitos no especificados ni de órdenes judiciales federales o de otros estados

Por Favor Llamar al 911

**Salvando Vidas**

Fotos de Max's Mission

# Ejemplos del Kit de Naloxona Intramuscular

## Ejemplo del kit de **Max's Mission**

- ✓ 1-Bolsa negra impresa del kit de naloxona de Max's Mission
- ✓ 1-Máscara para resucitación cardiopulmonar
- ✓ 2-Viales de naloxona de 0.4 mg
- ✓ 2-Jeringas de gran calibre de 3ML/CC
- ✓ 4 – Curitas
- ✓ 4 – Toallitas antisépticas
- ✓ 1-Instrucciones
- ✓ 1-Tarjeta de la Ley del Buen Samaritano
- ✓ 1-Tarjeta de recursos importantes



Fotos de Max's Mission



# Cajas de Respuesta para Sobredosis

## Ejemplos de HIV Alliance

Ideal para lugares que atienden sobredosis de clientes o que trabajan con clientes en alto riesgo de sobredosis.

Los suministros se organizan y almacenan en el mismo lugar.

- ✓ Viales de naloxona intramuscular
- ✓ Jeringas para naloxona intramuscular
- ✓ Naloxona nasal
- ✓ Cubrebocas
- ✓ Guantes
- ✓ Cronómetro
- ✓ Oxímetro
- ✓ Curitas
- ✓ Toallitas antisépticas
- ✓ Instrucciones



Fotos de HIV Alliance

# Cajas de Respuesta para Sobredosis para la Comunidad

## Ejemplos de Max's Mission

Max's Mission instala "CAJAS NALOX" en distintos lugares en los condados de Jackson, Josephine y Klamath, donde la naloxona está disponible 24 horas, 7 días a la semana

Visite el sitio web para la lista de lugares donde se encuentran actualmente las "CAJAS NALOX":

[www.maxsmision.org](http://www.maxsmision.org)



Fotos de Max's Mission



# Folletos para Naloxona Nasal

## Cómo usar el aerosol nasal de naloxona para revertir una sobredosis de opiáceo

**Naloxona es una medicina segura.** Aún si se administró naloxona a alguien que no está sufriendo una sobredosis, no le hará daño.

**Usted está protegido.** La ley de Oregon protege a cualquier persona que administre naloxona en buena fe para revertir una sobredosis de opiáceo.

**Salvando Vidas OREGON**  
SalvandoVidasOregon.org

- 1 Sepa las señales de una sobredosis**
  - La persona está inconsciente y no despierta
  - No respira o respira muy lentamente con poco o ningún movimiento del pecho o su respiración tiene pausas largas
  - Ronca o gorgoros
  - Las labias o el interior de la boca están azulados o grises
- 2 Compruebe si responde**
  - Salude a la persona y grítele, "¿Estás bien?"
  - Apriete el hueso del pecho con los nudillos
  - Compruebe si respira
- 3 Llame al 911**
  - Marque 911 y ponga el teléfono en altavoz mientras va al paso #4
  - Dígale al operador que alguien no está respirando
- 4 Administre una dosis de naloxona**
  - Coloque la punta del inhalador en la fosa nasal hasta que los dedos toquen la parte inferior de la nariz
  - Presione el embudo firmemente para liberar el medicamento
  - Revise la respiración
- 5 Empiece respiración de boca a boca**

**Si la persona no comienza a respirar por sí misma, es CRUCIAL ayudarle a respirar.**

  - Revise las vías respiratorias, incline la frente hacia atrás, levante la barbilla, tape la nariz y dé respiración de boca a boca cada 5 segundos, por 30 segundos
  - Si todavía no hay respiración, repita el proceso
  - Si no respira después de 3 minutos, dele una segunda dosis de naloxona
- 6 Coloque en posición de emergencia**
  - Gire lentamente a la persona de costado, la cadera superior y el hombro superior debajo de la cabeza
  - Cuando los resucitadores lleguen, dígalos que se le administró naloxona



## Cómo usar el aerosol nasal de naloxona para revertir una sobredosis de opiáceo: - a Puntos -

- 1 Sepa las señales de una sobredosis**
  - La persona está inconsciente y no despierta
  - No respira o respira muy lentamente con poco o ningún movimiento del pecho o su respiración tiene pausas largas
  - Ronca o gorgoros
  - Las labias o el interior de la boca están azulados o grises
- 2 Compruebe si responde**
  - Salude a la persona y grítele, "¿Estás bien?"
  - Apriete el hueso del pecho con los nudillos
  - Compruebe si respira
- 3 Llame al 911**
  - Marque 911 y ponga el teléfono en altavoz mientras va al paso #4
  - Dígale al operador del 911 que alguien no está respirando
- 4 Administre una dosis de naloxona**
  - Coloque la punta del inhalador en la fosa nasal hasta que los dedos toquen la parte inferior de la nariz
  - Presione el embudo firmemente para liberar el medicamento
  - Revise la respiración
- 5 Empiece respiración de boca a boca**

**Si la persona no comienza a respirar por sí misma, es CRUCIAL ayudarle a respirar.**

  - Revise las vías respiratorias, incline la frente hacia atrás, levante la barbilla, tape la nariz y dé respiración de boca a boca cada 5 segundos, por 30 segundos
  - Revise la respiración y repita el proceso si todavía no respira
  - Si no respira después de 3 minutos, dele una segunda dosis de naloxona
- 6 Póngalo de emergencia y espere a resucitadores**
  - Gire lentamente a la persona de costado, debajo la cadera superior y coloque la mano superior debajo de la cabeza
  - Cuando los resucitadores lleguen, dígalos que se le administró naloxona

**Salvando Vidas OREGON** | SalvandoVidasOregon.org





# Folletos para Naloxona Intramuscular

## Cómo usar la inyección intramuscular de naloxona para revertir una sobredosis de opiáceo

**Naloxona es una medicina segura.** Aún si se administra naloxona a alguien que no está sufriendo una sobredosis, no le hará daño.

**Usted está protegido.** La ley de Oregon protege a cualquier persona que administre naloxona en buena fe para revertir una sobredosis de opiáceo.

**Salvando Vidas OREGON**  
www.salvandovidasoregon.org

- 1 Sepa las señales de una sobredosis**
  - La persona está inconsciente y no despierta
  - No respira o respira muy lentamente con poco o ningún movimiento del pecho o su respiración tiene pausas largas
  - Ronca o gorgotea
  - Los labios o el interior de la boca están azulados o grises
- 2 Compruebe si responde**
  - Sacuda a la persona y grítele, "¿Estás bien?"
  - Apriete el hueso del pecho con los nudillos
  - Compruebe si respira
- 3 Llame al 911**
  - Marque 911 y ponga el teléfono en altavoz mientras va al paso #4
  - Dígame al operador que alguien no está respirando
- 4 Administre una dosis de naloxona**
  - Quite la tapa de la ampollita y agítela. Dé vuelta a la ampollita e inserte la aguja
  - Llene la jeringa con 1 ml. Mire que haya solo líquido y no aire.
  - Inserte la aguja en la parte superior del brazo o muslo y presione el émbolo
  - Revise la respiración
- 5 Empiece respiración de boca a boca**

**Si la persona no comienza a respirar por sí misma, es CRUCIAL ayudarle a respirar:**

  - Revise las vías respiratorias, incline la frente hacia atrás, levante la barbilla, tape la nariz y dé respiración de boca a boca cada 5 segundos, por 30 segundos
  - Si todavía no hay respiración, repita el proceso
  - Si no respira después de 3 minutos, dele una segunda dosis de naloxona
- 6 Coloque posición emergente**
  - Ore levemente a la persona de costado, la rodilla superior y la mano superior debajo de la cabeza
  - Cuando los rescatistas lleguen, dídeles que se le administre naloxona



## Cómo usar la inyección intramuscular de naloxona para revertir una sobredosis de opiáceo

**El Paso 1**

- 1 Sepa las señales de una sobredosis**
  - La persona está inconsciente y no despierta
  - No respira o respira muy lentamente con poco o ningún movimiento del pecho o su respiración tiene pausas largas
  - Ronca o gorgotea
  - Los labios o el interior de la boca están azulados o grises
- 2 Compruebe el respuesta**
  - Sacuda a la persona y grítele, "¿Estás bien?"
  - Apriete el hueso del pecho con los nudillos
  - Compruebe si respira
- 3 Llame al 911**
  - Marque 911 y ponga el teléfono en altavoz mientras va al paso #4
  - Dígame al operador del 911 que alguien no está respirando
- Administre una dosis de naloxona**
  - Quite la tapa de la ampollita y agítela. Dé vuelta a la ampollita e inserte la aguja
  - Llene la jeringa con 1 ml. Mire que haya solo líquido y no aire.
  - Inserte la aguja en la parte superior del brazo o muslo y presione el émbolo
  - Revise la respiración
- Empiece respiración de boca a boca**

**Si la persona no comienza a respirar por sí misma, es CRUCIAL ayudarle a respirar:**

  - Revise las vías respiratorias, incline la frente hacia atrás, levante la barbilla, tape la nariz y dé respiración de boca a boca cada 5 segundos, por 30 segundos
  - Revise la respiración y repite el proceso si todavía no respira
  - Si no respira después de 3 minutos, dele una segunda dosis de naloxona
- Posición de emergencia y respiración de rescate**
  - Ore levemente a la persona de costado, déle la rodilla superior y coloque la mano superior debajo de la cabeza
  - Cuando los rescatistas lleguen, dídeles que se le administre naloxona

**Salvando Vidas OREGON** | [SalvandoVidasOregon.org](http://SalvandoVidasOregon.org)





# Tarjetas para billetera de la Ley del Buen Samaritano de Oregon



**Qué es la Ley del Buen Samaritano de Oregon**


**Si alguien sufre una sobredosis y usted pide ayuda médica, ninguno de ustedes puede ser arrestado ni procesado por:**

1. Posesión de drogas o accesorios de drogas
2. Estar en un lugar donde se usan drogas
3. Violar la libertad condicional u órdenes judiciales pendientes en Oregon relacionadas con las razones #1 y #2

**La Ley del Buen Samaritano no le protege de:**

- ✗ Otros delitos no especificados ni de órdenes judiciales federales o de otros estados

**Por favor llamar al 911**



**Salvando Vidas**  
OREGON



# Instrucciones de Tiras Reactivas BTNX de Fentanilo y Pasos para Reducir el Riesgo

## Cómo analizar sus drogas en busca de fentanilo

con las tiras reactivas BTNX Rapid Response™

Lo mejor es analizar todo lo que desea consumir.

Después de analizar, puede beber la mezcla, inhalarla o esperar hasta que el agua se evapore para consumirla. También puede analizar una porción, pero no siempre el fentanilo está mezclado en los drogas en partes iguales.

- ### 1 Prepare la droga

**Pulva, cristal, pastillas**  
Triture y mezcle. Mida 10 mg de polvo en una bolsita o recipiente pequeño como un tapapipas.

**10 mg = tamaño de un gramo de arroz o una moneda cuñada**

**Inyección:**  
Prepárese la inyección en un calentador limpio, apto para uso. Use el calentador con el resultado.

**Para analizar toda la droga:**  
Calcule el peso total. Triture y mezcle.
- ### 2 Agregue agua

Agregue como 5 ml/oz de agua a una bolsita, recipiente o calentador. Mezcle bien.

**3 ml/oz de agua = 1 tapapipas o cucharadita**

**Para analizar toda la droga:**

Peso de la droga	Agregar agua o mezclar bien	Medida en tazas	Medida en cucharadas
10 mg	5 ml/oz a 1 taza	1/2 taza a 2 oz	3 cucharadas
7 g	30 ml/oz a 10 tazas	3.5 tazas a 20 oz	
3 g	250 ml/oz a 1 taza	12.5 tazas a 200 oz	
- ### 3 Meta la tira 15 segundos

No toque el extremo azul oscuro de la tira. Meta el otro extremo en la mezcla por 15 segundos.

No meta la tira más allá de las líneas onduladas azules.
- ### 4 Espere 5 minutos

Ponga la tira reactiva en una superficie plana.

Espere 5 minutos para ver el resultado.
- ### 5 Lea el resultado

**1 línea roja = POSITIVO**, contiene fentanilo. Podría haber fentanilo en los drogas.

**2 líneas rojas = NEGATIVO**, no contiene fentanilo. ¡Fíjese bien si hay dos líneas; pueden verse un poco borrosas!

Si hay una línea roja seguida e ninguna línea roja, la prueba es inválida. Repetir con una tira nueva.

Si la prueba de una parte de sus drogas fue negativa, no significa que el resto de sus drogas estén libres de fentanilo.

El fentanilo en polvo se parece mucho a otros drogas. Puede mezclarse con heroína, cocaína, metanfetamina, ketamina, MDMA o en pastillas falsas que parecen medicinas recetadas.

**Salvando Vidas OREGÓN**

753.636.3333 salvandovidasoregon.org

## Pasos para reducir su riesgo

Aún si la prueba de fentanilo es negativa, todavía hay peligro de sobredosis. Tome los pasos necesarios para reducir su riesgo.

**Analice sus drogas. Nunca use solo. Lieve naloxona.**

**¿Qué es el fentanilo?**

Fentanilo es un fuerte opiáceo sintético que aumenta el riesgo de sobredosis.

El fentanilo en polvo se parece mucho a otros drogas. Puede mezclarse con heroína, cocaína, metanfetamina, ketamina, MDMA o en pastillas falsas que parecen medicinas recetadas.

**Salvando Vidas OREGÓN**

753.636.3333 salvandovidasoregon.org

### Siempre tenga naloxona a la mano cuando use drogas

Las sobredosis pueden ocurrir de repente. Separe sus dosis.

### Use menos y poco a poco

Las sobredosis pueden ocurrir de repente. Separe sus dosis.

### Considere opciones en vez de inyectarse

Inhalador o fumar tienen menor riesgo de sobredosis que el inyectarse.

### Use drogas en turnos

Asegúrese que la otra persona esté alerta y tenga naloxona a la mano.

### Analice sus drogas en busca de fentanilo

Siempre analice sus drogas aún si los compró de la misma persona o la misma bolsa.

### Pida ayuda si usa drogas

Lláme a un amigo o servicio como **Naloxone** al 877-888-0000 o **The Brave App**.

## ¿Qué debería saber sobre las tiras reactivas de fentanilo?

Las tiras reactivas de fentanilo pueden ser útiles pero **NO** son perfectas.

- Dependiendo de los drogas que analice y/o el método que use, sus resultados pueden ser dudosos o incorrectos.
- Pueden dar resultados positivos o negativos falsos.
- Las tiras reactivas pueden indicar si sus drogas contienen fentanilo pero **NO** cuánto. Ni la potencia del efecto que los drogas tendrán.
- Si la prueba de una parte de sus drogas fue negativa, no significa que el resto de sus drogas estén libres de fentanilo.





# Video: Cómo Administrar Naloxona Nasal

Videos informativos para la comunidad sobre la importancia de la naloxona.

¡Ayúdenos compartiendo los videos en sus redes sociales, publicándolos en su sitio web o boletines informativos!



Inglés

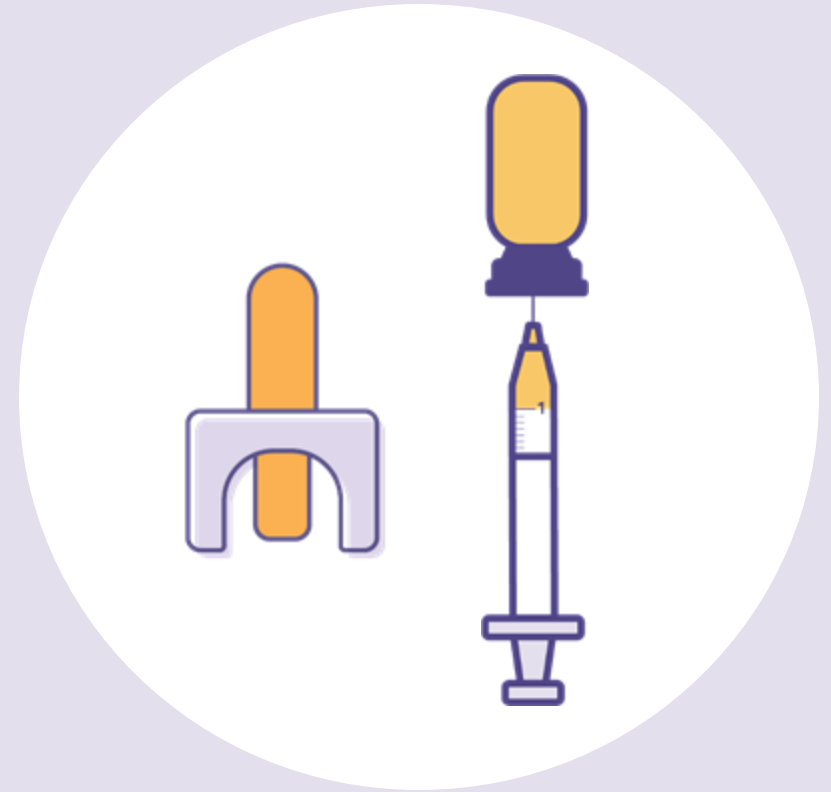


Español

[https://bit.ly/slo\\_naloxone](https://bit.ly/slo_naloxone)

[https://bit.ly/SVO\\_naloxona](https://bit.ly/SVO_naloxona)

# Cómo Obtener Naloxona





# Cómo Obtener Naloxona:



## Alianza para la Reducción de Daños de Salvando Vidas Oregon

Naloxona suministrada por el Estado de Oregon. Entidades elegibles pueden aplicar y obtener una cantidad específica.

**Entidades elegibles también califican para su propia cuenta MMCAP**

[www.savelivesoregon.org/es](http://www.savelivesoregon.org/es)



## Farmacias

Las farmacias pueden recetar y dispensar naloxona. Oregon tiene un orden estatal permanente. El seguro, incluyendo el OHP, cubre la naloxona. La farmacia del VA cubre la naloxona.

[Orden Estatal Permanente de Oregon para dispensar Naloxona HCl](#)



## Remedy Alliance for the People

Naloxona a bajo costo para entidades elegibles.

Programas de reducción de riesgos y servicio de jeringas que proveen servicios directamente a las personas que usan drogas.

<https://remedyallianceftp.org/>



## Directamente del Fabricante

Algunos fabricantes tienen precios de interés público para entidades elegibles.

# Únete a nosotros: Próximas Colaboraciones de Capacitación

Las Colaboraciones de Capacitación de Salvando Vidas Oregon se llevan a cabo mensualmente el tercer jueves de cada mes. Obtén más información y regístrate:

[savevivesoregon.org/es/events](https://savevivesoregon.org/es/events)



A screenshot of a website's 'Eventos' (Events) page. The page has a dark blue header with the title 'Eventos' and a subtitle 'Acompáñenos a nuestros eventos de capacitación para la reducción de riesgos.' Below the header is a search bar with the text 'Buscar eventos' and buttons for 'Encontrar eventos', 'Expandir filtros', and 'Lista'. There are also navigation buttons for 'Audiencia', 'Idioma', 'Facilitadores', and 'Eventos virtuales', along with arrows and a 'Hoay' button. A 'Registrar un evento' button is also present. The main content area shows two event cards. The first card is for 'marzo 2025' and features the date 'JUE 20', the time 'marzo 20 @ 1:00 pm - 2:30 pm', and the title '"Todo lo que necesita saber sobre la naloxona" - Colaboración de Capacitación en español'. It includes a small image of a person and a 'Reservarse' button. The second card is for 'abril 2025' and features the date 'JUE 17', the time 'abril 17 @ 1:00 pm - 2:30 pm', and the title '"Harm Reduction in Tribal Communities" - Colaboración de Capacitación en inglés'. It also includes a small image of a person and a 'Reservarse' button. Both cards have a paragraph of text describing the events and their purpose.

¿Preguntas?



# Gracias

**Save Lives**  
OREGON

**Salvando Vidas**  
OREGON

En colaboración con:



**El Jardín**  
recuperación • comunidad • raíces

**HIVAlliance**

*Max's Mission*



**OREGON  
HEALTH  
AUTHORITY**